## (ترچمــــه غـــــيررسمي)

# بادداشت

شماره: ۲۱/۲۱ – سی یو ال/ ۱۶۶ تاریخ: ۶ اردیبهشت ۱۴۰۰

سسفارت ژاپن در ایران با ابراز بهترین تعارفات خود به وزارت امورخارجه جمهوری اسسلامی ایران با احترام بدیتوسیله به استحضار میرساند که وزارت آموزش، فرهنگ ، تربیت بد نی، علوم و فن آوری ژاپن ( مونوکاگاکو شو) در نظر دارد چهار مقطع مختلف بورس تحصیلی را که عبار نند از بورس تحقیقاتی برای فارغ التحصیلان دانشگاهها بورس لیسسانس، بورس کالج تکنولوژی و بورس کالج فنی حرفه ای را برای فارغ التحصیلان دبیر ستان به فارغ التحصیلاتی که واجد شرایط با شند اعطاء نماید. هدف این برنامه آموزش افراد در جهت کمک به توسعه ایران و همچنین بیشبرد روابط دوستانه بین دو کشور میباشد.

سفارت همچنین محترماً از آن وزارتخانه در خواست مینماید که بورس های مذکور را به اطلاع وزارتخانه های مربوطه رسسانده و تا قبل از تاریخ ۲ خرداد ۱۴۰۰ برای بورس تحقیقاتی و ۲۶ اردیبهشت ۱۴۰۰ برای مقاطع کارشناسی، فوق دیبلم و فوق دیبلم فنی حرفه ای اسامی کاندیداهای خود را همراه با فرمهای درخواست تکمیل شده و مدارک درخواستی به این سفارت ایمیل نمایند. احتراماً لازم به ذکر است که سفارت زاین و وزارت آموزش، فرهنگ، تربیت بدئی، علوم و فن آوری (مونبوکاگاکوشو) تعلق گرفتن بورس به تمامی کاند بداهای پیشتهادی وزارتخانه ها را تضمین نمی نمایند.

خواهشمند است جهت اطلاع از جزئیاتی پیرامون بورسهای مذکور، دریافت فرمها و نحوه ارسال مدارک به آدرس اینترنتی زیر مراجعه فرمایید .

http://www.ir.emb-japan.go.jp/itpr\_fa/00\_000281.html

سسفارت زاین در ایران فرصست را جهت تجدید مراتب احترامات فائقه خویش به وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران مغتنم می شمارد.

پیوست: جدول زمانی مونبوکاگاکوشو ۲۰۲۲

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران تهــــــــــان شماره : ۲۷۵۹۹۰ تاریخ : ۲۴۰۰/۲۰/۲۲ زمان: ۲۳:۴۷:۳۸ پیوست : دارد

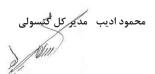


## بسمه تعالى

سازمان امور دانشجویان وزارت علوم،تحقیقات و فناوری اداره کل بورس و اعزام دانشجویان وزارت علوم، تحقیقات و فناوری وزارت بهداشت درمان و آموزش پزشکی – مرکز خدمات آموزشی موضوع: بورستحصیلی مونبوکاگاکوشو

باسلام و احترام،

تصویر یادداشت شماره ۲۱ / ۲ / سی یو ال / ۱۶۶ مورخ ۶ / ۲ / ۱۴۰۰ سفارت ژاپن در تهران در خصوص ارائه بورس تحصیلی از سوی وزارت آموزش، فرهنگ، تربیت بدنی، علوم و فن آوری ژاپن )مونبوکاگاکوشو( در چهار مقطع تحصیلی شامل بورس تحقیقاتی برای فارالتحصیلان دانشگاهها، بورس لیسانس، بورس کالج تکنولوژی و بورس کالج فنی حرفه ای برای فارغ التحصیلان دبیرستان، جهت ملاحظه به پیوست ارسال می گردد. خواهشمند است دستور فرمایند این اداره کل را از نتیجه اقدام مطلع نمایند.



## MONBUKAGAKUSHO Scholarship Schedule for Research Students in 2022

May 23, 2021:

Application deadline for qualified research students.

Early Jun, 2021

Initial Selection (Document Assessment)

Mid Jun, 2021

Announcing the result of the Initial Selection (Document Assessment)

Jun 25, 2021(date to be announced to qualified applicants)

Japanese and English language written examinations for those applicants who passed the Initial Selection.

Jul 11 to 13, 2021

Interviews of those research students who were selected at the written examinations.

Late July, 2021

Announcing the result of the Second Selection.

Aug. 2021

Those who passed the Second Selection contact universities in Japan for their acceptance.

October, 2021

Results of the Preliminary Selection will be sent to Tokyo.

Sep to Dec 2021

MONBUKAGAKUSHO consults with universities for placement of candidates and conducts final screening.

Jan to Feb 2022

Embassy to announce the result of final screening by MONBUKAGAKUSHO.

April and October 2022

Arrival of the grantees in Japan.

EMBASSY OF JAPAN P.O.Box 11155 - 814 TEHRAN - IRAN

#### Note Verbale

No. : 166/CUL - 2/21

The Embassy of Japan in Iran presents its compliments to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran and has the honour to state that the Ministry of Education. Culture, Sports, Science and Technology of Japan (MONBUKAGAKUSHO) plans to offer four different types of scholarships, namely, 1) the Research Student Scholarship at the Graduate Level, 2) the Undergraduate Student Scholarship, 3) the College of Technology Scholarship and 4) Specialized Training College Student Scholarship, to qualified Iranian university and high school graduates. The purpose of this program is to provide opportunity of further education for promising persons for the future development of Iran, and thus to expand friendly relations between the two countries.

The Embassy has further the honour to kindly request the Ministry to inform the relevant Ministries of the above scholarships and present to the Embassy, no later than May 23<sup>rd</sup>, 2021 for the Research Scholarship and May 16<sup>th</sup>, 2021 for the Undergraduate, College of Technology Scholarships and the Specialized Training College Students, the list of the nominated candidates together with their complete application forms and the required documents by e-mail. It must be noted that the Embassy of Japan and MONBUKAGAKUSHO will not guarantee the final offer of the grant to all the candidates of the Ministries.

For further information regarding the above-mentioned scholarships, the relating application materials and how to send documents please refer to the following website: http://www.ir.emb-japan.go.jp/itpr\_fa/00\_000281.html

The Embassy of Japan avails itself of this opportunity to renew to the Ministry of Foreign Affairs of the Islamic Republic of Iran the assurances of its highest consideration.

26 April 2021

Encl.: 2022 MONBUKAGAKUSHO Scholarship Schedule

Ministry of Foreign Affairs Islamic Republic of Iran TEHRAN



## MONBUKAGAKUSHO Scholarship for Undergraduate Students, College of Technology Students and Specialized Training College Students in 2022

May 16, 2021:

Application deadline for the three courses.

Jun 23, 2021

(Date of written exam to be announced to qualified applicants of College of Technology and Specialized Training College Students)

Jun 24, 2021

(Date of written exam to be announced to qualified applicants of Undergraduate)

July 8, 2021

Interviews of the applicants who pass the written examinations.

Late July, 2021

Announcing the result of the interviews.

Sep to Nov, 2021

MONBUKAGAKUSHO consults with universities and colleges for placement of candidates and conducts final screening.

Dec 2021

The Embassy will announce the result of final screening by MONBUKAGAKUSHO.

April, 2022

Arrival of the grantees in Japan (Undergraduate)

April, 2022

Arrival of the grantees in Japan (College of Technology and Specialized Training College)

For more information on the MONBUKAGAKUSHO Scholarship in 2022 please refer to the Embassy of Japan website at:

http://www.ir.emb-japan.go.jp/itpr fa/00 000281.html

# جدول زمانی بورسهای مونبو کاگاکو شو وزارت آموزش ژاپن ویژه سال ۲۰۲۲ دوره تحقیقا ت(کارشناسی ارشد و دکترا)

۲ خرداد ۱۴۰۰

لخرين مهلت تحويل مدارك دانشجويان واجد شرايط بورس تحقيقاتي

خرداد ۱۴۰۰

بررسی مدارک

اواخر خرداد ۱۴۰۰

أعلام نتابج كازينش اوليه

۴ تیر ۱۴۰۰

امتحان کتبی زبان ژارنی و انگلیسی برای متقاضیالی که در مرحله گزینش اولیه انتخاب شده اند

۲۰ الی ۲۲ تیر ۱۴۰۰

مصاحبه با متقاضياني كه در امتحان كتبي انتخاب شده اند

اواسط مرداد ۱۴۰۰

اعلام تثارج گزینش دوم.

اواسط شهريور ١۴٠٠

فرصت دریافت پذیرشنامه از دانشگاه های ژاپن برای متقاضیانی که در مرحله گزینش دوم قبول شده اند.

مهرماه ۱۴۰۰

ار انه ليست پذير فته شد گان مرحله مقد ماني توسط سفارت به تو كيو

مهر دی ۱۴۰۰

بزرسي مونبوكاگاكوشو در خصوص ظرفيت دانشگاههاي ژاپن جهت يذ يرش دانشجو يان و اعلام نتايج موقت

14 . . sla / 44

اعلام نتایج قطعی بذ برقته شد گان و اسم دانشگاه منتخب توسط مو نبوکاگاکوشو از طریق سفارت

# جدول زمان بندی بورسهای مونیو کاگاکو شو وزارت آموزش ژاین ویژه سال ۲۰۲۲ دوره های کارشناسی، کالج(فوق دیپلم) و فوق دیپلم فتی حرفه ای

```
۱۴۰۰ اردیپهشت ۱۴۰۰ میتانسیان واجد شرایط دوره های کارشناسی، فوق دنیلم و فوق دنیلم فنی حرفه ای خرداد ۱۴۰۰ میلات دریافت مدارک متناسیان واجد شرایط دوره های کارشناسی، فوق دنیلم و فوق دنیلم فنی حرفه ای ۲۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ کارشناسی دوره کالح (فوق دنیلم) و فوق دنیلم فنی حرفه ای که در مرحله گزینش مدارک قبول شده اند. ۲ تیر ۱۴۰۰ امتحالات کانی دوره کارشناسی برای متناسیاتی که در مرحله گزینش مدارک قبول شده اند. اواسط تیر ۱۴۰۰ اعلام نتایج امتحالات کانی اوالم تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ تیر ۱۴۰۰ کانی اوالحر نتایج مصاحبه با متناصیاتی که در امتحالات کانی قبول شده اند.
```

يررسي مو نبوكاگاكوشو با دانشگاهها و كالج هاي ژاپن جهت ظرفيت پذيرش دانشجو و اعلام نتايج موقت.

مهر الى آذر ٢٠٠٠

اعلام نقلیج قطعی ید پرفته شدگان توسط مونیو کا گاکو شو از طریق مفارت.